



Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de abril de 2002
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo

I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, de 10 de junio de 1999, en la que el Consejo decidió establecer la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK). En el párrafo 20 de esa resolución, el Consejo pidió al Secretario General que periódicamente le presentara informes sobre la ejecución del mandato de la Misión. El presente informe abarca las actividades llevadas a cabo por la UNMIK y los acontecimientos ocurridos en Kosovo (República Federativa de Yugoslavia) desde la presentación del informe de fecha 15 de enero de 2002 (S/2002/62). En la medida necesaria se mencionan los asuntos de los cuales se informó en la sesión del Consejo de Seguridad celebrada el 27 de marzo de 2002 (véase S/PV.4498).

II. Instituciones provisionales del Gobierno autónomo

A. Formación del Gobierno

2. La novedad más importante ocurrida durante el período que abarca el informe fue la formación de un Gobierno después de varios meses de parálisis. El 28 de febrero, los tres principales partidos albaneses de Kosovo llegaron a un acuerdo para formar un Gobierno de coalición encabezado por Bajram Rexhepi, del Partido Democrático de Kosovo (PDK). Por el mismo acuerdo se presentó a Ibrahim Rugova, de la Liga Democrática de Kosovo (LDK), como candidato a la Presidencia de

Kosovo y se asignaron cuatro ministerios a la LDK, dos al PDK y dos a la Alianza para el Futuro de Kosovo (AAK). De conformidad con el marco constitucional, se otorgó un ministerio a los serbios de Kosovo y otro a la minoría no serbia. Este último ministerio se ha asignado a un miembro de la coalición bosnia-gorani Vatan, que tiene cuatro escaños en la Asamblea. Gracias a ese acuerdo, aprobado en su totalidad el 4 de marzo por más de dos tercios de la Asamblea de Kosovo, la UNMIK podrá traspasar al nuevo Gobierno las funciones que desempeña en los ámbitos enunciados en el marco constitucional.

3. Hasta la fecha, la Coalición Retorno de los serbios de Kosovo (Koalicija Povratak – KP) no ha presentado ningún candidato para el ministerio que le ha sido asignado, el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Desarrollo Rural, y ha pedido que se le asigne un segundo ministerio, que se ocuparía de los regresos, como contrapartida a su participación en el Gobierno. La comunidad serbia de Kosovo tiene un gran interés en regresar a Kosovo. Sin embargo ese ministerio no puede crearse porque el retorno es responsabilidad exclusiva de mi Representante Especial, según se indica en el marco constitucional. En lugar de ese ministerio, mi Representante Especial, el Sr. Michael Steiner, ha sugerido que se cree el puesto de Coordinador interministerial del retorno en la Oficina del Primer Ministro, que ocupará un miembro de la KP. La persona que ocupe este puesto tendrá rango de ministro y derecho a participar en las reuniones del Gabinete. Mi Representante Especial también ha ofrecido a la KP el puesto de Asesor Superior en asuntos relacionados con el regreso, en la Oficina de la UNMIK encargada de cuestiones relativas al regreso y a las comunidades.



4. Al establecerse el nuevo Gobierno, los departamentos de transición se han transformado en 10 ministerios del Gobierno autónomo. Además de los nueve ministerios previstos en un principio, el Ministerio de Salud, Medio ambiente y Planificación Territorial se reorganizó en dos ministerios: el Ministerio de Salud y el Ministerio de Medio Ambiente y Planificación Territorial (véase el organigrama de la UNMIK y las instituciones provisionales del Gobierno autónomo en el anexo I del presente informe).

5. El Gabinete empezó a reunirse semanalmente el 15 de marzo y ya se ha reunido cinco veces. En esas primeras reuniones se han debatido sobre todo las prioridades inmediatas y a largo plazo de los ministerios, para las que hay un presupuesto colectivo de 192 millones de euros (el 51 % del presupuesto consolidado de Kosovo para el 2002 —véanse los gráficos del presupuesto que figuran en el anexo II). El Primer Ministro ha destacado la necesidad de crear oportunidades de empleo y trabajo para incluir debidamente a todas las comunidades de Kosovo en la sociedad. Las reuniones también se han centrado en gran medida en diferentes asuntos logísticos y de personal. Una cuestión prioritaria relacionada con el personal es la contratación de secretarios permanentes de los ministerios. Estos puestos ya se han anunciado y se ha establecido un Comité de nombramientos de altos funcionarios públicos para garantizar la transparencia y la imparcialidad de la contratación, de conformidad con el reglamento 2001/36 de la UNMIK sobre la Administración Pública de Kosovo.

6. El Gobierno ya ha tomado decisiones esenciales en varios ámbitos. El Ministerio de Finanzas y Economía y la Oficina del Primer Ministro han acordado una pensión mínima de 28 euros mensuales, que entrará en vigor a partir del 1º de julio de 2002 y se financiará con los recursos generales del presupuesto. El Ministerio de Educación ha preparado leyes prioritarias sobre la enseñanza superior y la enseñanza primaria y secundaria para presentarlas a la Asamblea. Estas leyes, que han sido redactadas por juristas del Consejo de Europa especializados en el tema de la enseñanza, garantizan las mismas oportunidades educacionales a todas las comunidades de Kosovo. El Ministerio de Salud estableció la Junta de Desarrollo Profesional y Educación Permanente para ofrecer formación permanente a los profesionales de los servicios de salud.

B. Asamblea

7. La Presidencia de la Asamblea tiene ya siete miembros, porque el 4 de marzo se aprobó el nombramiento de dos miembros del PDK. El 16 de abril, la Asamblea aprobó por una mayoría de dos tercios la propuesta de que la Presidencia de la Asamblea tuviera un octavo miembro (de la AAK). De conformidad con el marco constitucional, en el que se estipula que sólo puede cambiarse mediante una solicitud respaldada por dos tercios de los miembros de la Asamblea, el Presidente de la Asamblea comunicará la solicitud de la Asamblea al Sr. Steiner. De momento, la Presidencia ha demostrado ser una institución multitécnica viable; los dos miembros de la KP participan habitualmente en las reuniones. La Presidencia de la Asamblea ha diseñado una estructura de 16 comités que se ocupan de las cuestiones especificadas en el marco constitucional (presupuesto y derechos e intereses de las comunidades), de las esferas de actividad de los ministerios del Gobierno autónomo y de cuestiones como la cooperación internacional y peticiones y apelaciones del público.

8. Los miembros de la Asamblea han participado en reuniones de orientación sobre distintos aspectos de la labor parlamentaria, celebradas con los auspicios de la Iniciativa de Apoyo a la Asamblea, que supervisa el componente III de la UNMIK (creación de instituciones). Algunos parlamentarios de países en transición a la democracia y con democracias bien establecidas han visitado Pristina para compartir su experiencia con los miembros de la Asamblea de Kosovo. En esas reuniones han participado representantes de la mayor parte de los partidos políticos, incluidos la LDK, el PDK, la AAK y la KP.

C. Gestiones para crear una administración pública multitécnica

9. Las gestiones que se han hecho para crear una administración pública multitécnica han tenido resultados dispares. Algunos ministerios (el de Educación, Ciencia y Tecnología, el de Salud y el de Trabajo y Bienestar Social) han contratado un porcentaje aceptable de miembros de minorías, entre un 10 % y un 25 %. Sin embargo, la mayor parte de los ministerios tienen menos funcionarios de minorías, en general menos de un 1 %. Lo mismo sucede en los municipios, en los que el porcentaje de los funcionarios de minorías es inferior al 10 %.

10. A fin de facilitar la participación de las minorías en la administración pública, se organizó un servicio regular de autobús para funcionarios, sobre todo para los miembros de minorías que viven fuera de Pristina. Algunos equipos mixtos integrados por albaneses y serbios de Kosovo, miembros del Servicio de Policía de Kosovo, velan por la seguridad del servicio. Gracias a él, un mayor número de candidatos de minorías ha solicitado puestos de trabajo en las instituciones provisionales del Gobierno autónomo; desde su establecimiento, el número de miembros de minorías del Ministerio de Servicios Públicos y del Ministerio de Agricultura ha aumentado del 2,6% al 6,5% y del 0% al 18%, respectivamente. Sin embargo, los miembros de minorías temen por su seguridad y esa es la causa principal por la que no solicitan puestos de trabajo en la administración pública de las instituciones provisionales; la comunidad serbia de Kosovo todavía no ocupa los más de 100 puestos que le han sido asignados.

11. En la Oficina del Primer Ministro, la Oficina de asesoramiento en asuntos relacionados con la buena administración de los asuntos públicos, los derechos humanos, la igualdad de oportunidades y el género supervisa y asesora a los ministerios del Gobierno autónomo. Su Grupo de Trabajo sobre Diversidad coopera estrechamente con el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer con miras a crear las mismas oportunidades para todos e integrar el concepto de la no discriminación. El Centro Jurídico de Kosovo ha empezado a ejecutar el Proyecto de potenciación de los ministerios, que financia el Banco Mundial y capacita en las normas internacionales de derechos humanos a los nuevos funcionarios del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.

12. En los municipios, el Instituto de Administración Pública, dirigido por el componente de la UNMIK de creación de instituciones, continúa capacitando a los funcionarios y a los miembros de las asambleas municipales para que formen una administración profesional, apolítica y multiétnica. Ya han recibido capacitación unos 3.700 funcionarios de los municipios, el 18% de ellos serbios de Kosovo. Durante el período que abarca el informe, el Instituto de Administración Pública ejecutó programas de capacitación en derecho aplicable y separación de las competencias municipales y centrales, así como sobre género y capacidad de dirección, para más de 100 funcionarios albaneses y serbios de Kosovo.

III. Prioridades de la Misión

13. Mi Representante Especial, Michael Steiner, asumió sus funciones en Kosovo el 14 de febrero de 2002. Poco después de su llegada, esbozó las siguientes prioridades: cimentación de los progresos económicos; lucha contra la delincuencia y la violencia; y creación de una sociedad justa y segura para todas las comunidades.

A. Cimentación de los progresos económicos

14. En el 2001, Kosovo disfrutó de un clima monetario relativamente estable y tuvo una tasa de crecimiento real de aproximadamente un 10%. La media de los ingresos familiares anuales llegó aproximadamente a 6.700 euros, con lo cual hubo una renta per cápita de aproximadamente 1.100 euros (véase el anexo III). Al crecimiento del sector privado han contribuido las generosas corrientes de fondos de los donantes y el elevado número de miembros de las fuerzas internacionales, así como los fondos enviados sobre todo por los albaneses de Kosovo que viven en el extranjero, unos fondos que se calculan en 780 millones de euros anuales. Sin embargo, esas corrientes de fondos han producido discrepancias considerables entre la riqueza generada en Kosovo y los fondos absorbidos. Kosovo sigue siendo una de las regiones más pobres de Europa y muchas personas viven en la pobreza absoluta o están al borde de ella. El 55% de la población tiene edad de trabajar, pero se cree que la mitad de esa cifra carece de empleo.

15. En consecuencia, una prioridad fundamental de la economía es crear puestos de trabajo. Se considera que la privatización contribuirá en gran medida al desarrollo económico y la UNMIK se esfuerza por crear un medio favorable para lograrlo dentro de los parámetros establecidos en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. Se trata sobre todo de atraer inversiones. Con ese fin, la UNMIK se propone reestructurar las empresas públicas inactivas. Se han iniciado los preparativos para establecer un organismo fiduciario de Kosovo, que aplicará el mandato de la UNMIK de administrar las empresas públicas y de propiedad social. El 17 de abril, el Representante Especial presentó el proyecto de reglamento del organismo al Primer Ministro, para que lo examinaran las instituciones provisionales del Gobierno autónomo.

16. Otro factor que contribuirá a la economía porque facilitará el comercio exterior es el euro, que se introdujo a principios del 2002. El proceso de transición ha puesto de relieve uno de los principales problemas de la economía de Kosovo, el de los delitos económicos. El componente de la UNMIK de reconstrucción de la economía estima que sólo podrán recaudarse un 50% de los impuestos y que habrá un déficit del 80% debido a las actividades sumergidas organizadas por grupos delictivos. A fin de combatir esta pérdida de recursos para la economía de Kosovo, el componente de reconstrucción de la economía ha establecido una dependencia especial contra los delitos económicos. Durante la conversión al euro se detectaron y apartaron de la circulación monedas y billetes falsos y se procuró sobre todo reducir las oportunidades para el blanqueo de dinero. Todos aquellos que querían cambiar divisas fuera del sistema normal bancario tuvieron que presentar una identificación y se introdujo un sistema de comisiones para desalentar el cambio de grandes cantidades. Una de las medidas enérgicas adoptadas contra el blanqueo de dinero durante el proceso de conversión y para el futuro es que todos los envíos de grandes cantidades de efectivo deben declararse a su entrada en Kosovo.

17. Durante el proceso de conversión al euro se tomaron disposiciones especiales para las minorías de Kosovo, muchas de las cuales tienen poco o ningún acceso a los servicios bancarios comerciales debido a problemas de seguridad. En enero y febrero, siete equipos móviles recorrieron Kosovo y visitaron distintos lugares. Con esas visitas, coordinadas con la Fuerza de Kosovo (KFOR), la policía de la UNMIK y las comunidades locales, se intentó proporcionar al mayor número posible de residentes bastantes posibilidades de cambiar su dinero. Según las estadísticas finales sobre el cambio de divisas, el 13% de las conversiones en efectivo se produjeron en las zonas habitadas por minorías.

18. Un beneficio del proceso de conversión es que ahora se utilizan mucho más los servicios bancarios. La población de Kosovo siempre ha tenido poca confianza en los bancos y la mayor parte de ella escondía sus ahorros en efectivo. Aunque el sistema general de permisos y licencias establecido por el Organismo de Reglamentación Bancaria y de Pagos en 1999 ha devuelto cierta confianza en los bancos, el mayor impulso al sector lo ha dado el sistema de comisiones que ha acompañado al proceso de conversión. Los bancos convertirían los fondos de las cuentas bancarias a euros

sin cobrar comisión alguna, pero cobraban comisiones para todas las transacciones de efectivo que sobrepasaban de cierta cantidad. En consecuencia, a fines del 2001 todo el mundo se precipitó a abrir cuentas bancarias y más de 100.000 clientes utilizaron los servicios bancarios por primera vez. Aunque más tarde el 12% de esos clientes retiró sus fondos y canceló sus cuentas, el resto ha mantenido sus fondos en los bancos. De esta manera ha aumentado considerablemente el capital disponible para préstamos e inversiones en Kosovo.

19. En la actualidad hay siete bancos comerciales con licencia para prestar servicios en Kosovo. Los bancos comerciales ofrecen a los empresarios préstamos a unos tipos de interés real tan bajos como un 2% (los tipos de interés nominal oscilan entre el 15% y el 22% para préstamos de los bancos comerciales y llegan hasta el 32% para los préstamos de las instituciones de microfinanciación). Sin embargo, el valor total de los préstamos comerciales concedidos es mucho menor que el total de los ahorros (en la mayor parte de las economías es más). Esto indica que la población de Kosovo todavía no utiliza plenamente los bancos comerciales.

20. Más del 95% de los gastos ordinarios de 374 millones de euros correspondientes al año 2002 se sufragarán con cargo a los impuestos y los ingresos locales. A principios de abril de 2002 se introdujeron un impuesto sobre los salarios y un impuesto sobre las ganancias, que contribuyeron considerablemente a la recaudación de ingresos. El impuesto sobre las ganancias contribuirá también al desarrollo económico del sector privado porque las empresas podrán utilizar sistemas de contabilidad que les permitirán abandonar el impuesto presuntivo sobre los ingresos brutos y utilizar el impuesto sobre los ingresos netos. En el presupuesto sólo se prevén 25 millones de euros de ayuda general al presupuesto aportados por los donantes. En la presente etapa, el programa de inversión pública, que cuenta con aproximadamente 656 millones de euros, se financia casi totalmente con fondos proporcionados por los donantes.

B. Lucha contra la delincuencia y la violencia

Situación de seguridad

21. Durante el período que abarca el informe mejoró la situación general de seguridad en Kosovo. La KFOR y la policía de la UNMIK atribuyen el aumento de la

seguridad a la aplicación sistemática de iniciativas contra la delincuencia y al mayor número de denuncias presentadas a la policía. Ya hay datos estadísticos hasta el 11 de marzo de 2002, y esos datos reflejan tendencias positivas, en particular una reducción del número de homicidios (véanse las estadísticas sobre la delincuencia en el anexo IV). También se ha reducido el número de asesinatos por motivos étnicos, incendios premeditados, saqueos y otros delitos característicos después de los conflictos, aunque, lamentablemente, esta reducción también debe atribuirse a que un gran número de miembros de las comunidades minoritarias ha abandonado Kosovo o vive en enclaves.

22. A pesar de ello prosiguen los ataques por motivos étnicos. Al haber más libertad de circulación se han producido incidentes de acoso; a fines de enero y a principios de febrero, varios automóviles de serbios de Kosovo fueron apedreados en la región de Gnjilane. Se ha destinado a un gran número de policías y miembros de la KFOR a las zonas donde se han producido esos incidentes y se han impuesto restricciones especiales, como toques de queda y registros a fondo de edificios y vehículos.

23. Una novedad inquietante es que continúa aumentando la violencia contra la KFOR, la policía de la UNMIK, otros miembros de la UNMIK y los agentes del Servicio de Policía de Kosovo. Uno de los peores incidentes se produjo a raíz de la detención de tres miembros del Ejército de Liberación de Kosovo a fines de enero, a quienes se acusó de cometer crímenes de guerra contra albaneses de Kosovo en 1998 y 1999. El 8 de febrero se organizaron en Pristina manifestaciones violentas en las que resultaron heridos varios policías de la UNMIK y agentes del Servicio de Policía de Kosovo, y en las que sufrieron daños varios vehículos de la UNMIK. Además, los medios de información lanzaron una campaña contra la UNMIK. La UNMIK respondió a esas acusaciones publicadas en la prensa local y publicó editoriales que condenaban la violencia y promovían el imperio de la ley.

Mitrovica

24. Después de nueve meses de calma, a principios de abril estalló de nuevo la violencia en Mitrovica. El 8 de abril, después de que la policía de la UNMIK detuviera a un serbio de Kosovo que pertenecía a la llamada banda del puente, se produjeron graves disturbios en el norte de Mitrovica. Aproximadamente 300 manifestantes serbios de Kosovo, armados con piedras y

granadas de mano, se enfrentaron a la policía de la UNMIK y lesionaron a 22 agentes de ésta y de la unidad especial de policía de Polonia. Un agente de esta unidad resultó herido de gravedad y tuvo que ser operado. Se detuvo a cuatro serbios de Kosovo y se impusieron restricciones sobre la circulación. Durante el período que abarca el informe han ido aumentando las tensiones; se han organizado manifestaciones y los vehículos de la UNMIK fueron asaltados después de que ésta detuviera a los dos serbios de Kosovo el 21 de febrero de 2002 acusándolos de asesinato.

25. La KFOR y la policía de la UNMIK cooperan más en las actividades conjuntas que llevan a cabo para crear un entorno seguro, eliminar o reducir la influencia de las estructuras paralelas de seguridad y luchar contra la delincuencia. La llamada banda del puente todavía recibe mucho apoyo debido al sentimiento general de inseguridad de la comunidad serbia de Kosovo. El Servicio de Policía de Kosovo no tiene agentes en la parte norte de la ciudad de Mitrovica ni en Zvecan, pero se organizan patrullas mixtas en la parte sur de Mitrovica y los agentes serbios del Servicio de Policía de Kosovo actúan eficazmente en Zubin Potok y Leposavic, al norte. Conviene que la KFOR preste apoyo para que puedan organizarse las mismas actividades policiales en el norte de Mitrovica. El desafío de la UNMIK es atender las necesidades de los serbios de Kosovo en materia de seguridad y servicios en una ciudad unificada, sin permitir ninguna estructura paralela.

26. En febrero, la UNMIK abrió en la parte septentrional de Mitrovica una oficina de las comunidades, que prestará servicios administrativos como el de registro civil y estimulará el desarrollo económico en el marco establecido en el reglamento de la UNMIK sobre el gobierno autónomo de los municipios. Los anti-gueros empleados de los municipios continúan organizando manifestaciones en pequeña escala contra la oficina, cuyo personal sigue recibiendo amenazas. Entre las medidas adoptadas para revitalizar la economía de Mitrovica cabe citar la inauguración de la Oficina para el desarrollo del comercio en Mitrovica meridional el 11 de abril. Cuando las circunstancias lo permitan se abrirá un centro parecido en Mitrovica septentrional. Además, el establecimiento reciente de la Fundación de Empleados de Trepca, una organización no gubernamental que defiende las necesidades económicas y sociales de los empleados de Trepca ha unido a personas de la parte norte y sur de Mitrovica. Con objeto de

aumentar la confianza entre las comunidades también se ha seguido construyendo un mercado multitémico.

Amnistía para las personas que entregan sus armas

27. La KFOR y la policía de la UNMIK han prosseguido sus esfuerzos para descubrir alijos de armas. El 30 de enero, la policía de la UNMIK se incautó de una gran cantidad de armas que se habían pasado de contrabando a Kosovo desde Albania. El 15 de marzo entró en vigor una amnistía de un mes para las personas que entregaran sus armas, gracias a la cual la población de Kosovo ha podido entregar las armas que posee sin miedo a ser enjuiciada. Esta es la segunda amnistía declarada por la KFOR y la policía de la UNMIK. El Gobierno de Kosovo apoya plenamente los esfuerzos que se están haciendo para reducir el número de armas en circulación en Kosovo, y los ministerios del Gobierno han alentado activamente al pueblo de Kosovo a entregar sus armas. El 10 de abril, el Primer Ministro y el Presidente acompañaron al Representante Especial y al Comandante de la KFOR, General Valentín, en la destrucción de las armas, municiones y explosivos ilegales recogidos durante la amnistía. Entre esas armas había cientos de armas de cañón largo, incluidas metralletas, cientos de granadas de mano y una gran cantidad de municiones.

Lucha contra la delincuencia organizada y el terrorismo

28. Se han establecido dos componentes adicionales decisivos para que la UNMIK pueda luchar contra la delincuencia organizada. A fines de febrero se creó la Unidad de Operaciones e Información Confidencial en el Departamento de Justicia de la UNMIK y el 18 de marzo se promulgó el reglamento 2002/6 de la UNMIK sobre medidas encubiertas y técnicas de vigilancia e investigación. El propósito de la Unidad es proporcionar información judicial a la KFOR y a la policía de la UNMIK sobre cuestiones relacionadas con la delincuencia organizada, el terrorismo y las actividades de la guerrilla en las fronteras, a fin de apoyar las operaciones organizadas por la KFOR y la policía contra la delincuencia organizada, prestar servicios de expertos y apoyar a los jueces y fiscales internacionales de la UNMIK en los casos de delincuencia organizada y terrorismo. Otra función importante de la Unidad es convertir la información estratégica y confidencial en

pruebas que puedan utilizarse en los tribunales. El reglamento sobre medidas encubiertas tiene por objeto fomentar la capacidad de investigación y enjuiciamiento en casos de delincuencia organizada ayudando a la policía y a los fiscales a utilizar distintos tipos de actividades encubiertas.

29. Gracias a las bases legislativas establecidas por la UNMIK para luchar contra la delincuencia y a la mayor capacidad de investigación de la policía de la UNMIK, y cada vez más del Servicio de Policía de Kosovo, han sido detenidas y enjuiciadas varias personas acusadas, entre otras cosas, de posesión ilegal de armas y de haber cruzado las fronteras ilegalmente. Además, el 13 de febrero se inició en Pristina el juicio de la primera persona acusada en virtud del reglamento 2002/12 sobre la prohibición del terrorismo y delitos conexos (del asesinato del Jefe de la Oficina de Pasaportes de Yugoslavia, cometido en abril de 2001).

Seguridad en el aeropuerto y control de fronteras

30. Ha aumentado la seguridad en el Aeropuerto Internacional de Pristina. Al aumentar el número de policias fronterizos de la UNMIK en el aeropuerto ha mejorado considerablemente el control de pasajeros y se han confiscado numerosos documentos de viaje. Tan solo la primera semana de abril se confiscaron 41 documentos falsificados o alterados. La policía de la UNMIK también ha logrado combatir el contrabando de combustible de Montenegro intensificando las patrullas en la zona de separación situada entre la frontera de Montenegro y el puesto de control de aduanas de la UNMIK. El 29 de enero de 2002 se firmó un memorando de entendimiento sobre el traspaso de la responsabilidad de la seguridad de los puestos de control de la KFOR a la policía de la UNMIK. La KFOR ya ha entregado varios de esos puestos a la policía y entregará el resto en el curso de un año. El Servicio de Policía de la KFOR patrulla la frontera bajo la supervisión de la policía de la UNMIK.

Ampliación del Servicio de Policía de Kosovo

31. La 18ª clase de cadetes de la Academia de Policía se graduó el 30 de marzo de 2002, con lo cual el Servicio de Policía de Kosovo tiene ya 4.521 agentes. Esta última promoción consistía en 296 cadetes, 20 de los cuales eran serbios de Kosovo y 12 de otras comunidades. El desglose actual del Servicio de Policía de Kosovo es: 83,06% varones, 16,94% mujeres, 84,41%

albaneses de Kosovo, 8,32% serbios de Kosovo, 3,54% bosnios de Kosovo y 3,74% de otras comunidades minoritarias. El traspaso de las actividades policiales de la UNMIK a las instituciones provisionales del Gobierno autónomo significa que los agentes del Servicio de Policía de Kosovo organizan patrullas e investigaciones independientes en determinadas zonas, incluidas las de accidentes de tráfico graves y las investigaciones internas de la conducta profesional. La capacitación especial que proporciona la Academia de Policía de Kosovo en investigación de delitos, actividades forenses, delincuencia organizada y tráfico de drogas ha ayudado a los miembros del Servicio de Policía de Kosovo a integrarse totalmente en las unidades especiales de investigación de la policía de la UNMIK. Los agentes del Servicio de Policía de Kosovo forman parte de la unidad forense hace más de un año y se han especializado en balística, análisis de caligrafía e identificación de documentos falsos. En toda Kosovo, oficiales selectos del Servicio de Policía de Kosovo participan en unidades regionales de investigación que se ocupan de delitos relacionados con drogas, la trata y la prostitución, así como de reunir información e investigar asesinatos. En el plano regional, los agentes del Servicio se han organizado en equipos especializados en armas tácticas para llevar a cabo operaciones de entrada en edificios, registros y detenciones, que comportan un alto riesgo.

C. Creación de una sociedad justa y segura para todas las comunidades

Creación de las condiciones para la permanencia y el regreso

32. Un objetivo fundamental es la creación de condiciones favorables al regreso de los refugiados y los desplazados internos y al mejoramiento de la situación de las comunidades restantes a fin de poner freno a la salida de serbios de Kosovo. Los elementos de la estrategia coordinada sobre regresos de la UNMIK comprenden el mejoramiento de las condiciones generales para el regreso sostenible a los lugares de origen, una estrecha cooperación con la KFOR para mejorar la seguridad y la adopción de medidas paulatinas para reintegrar a las minorías en la vida cotidiana en Kosovo. Esta estrategia está estrechamente coordinada con el Centro Serbio de Coordinación para Kosovo de la República Federativa de Yugoslavia.
33. Como parte de un marco de política de dos años de duración —el Programa de regreso y reintegración

para 2002 y 2003—, la Oficina de Cuestiones Relativas al Regreso y a las Comunidades, junto con los componentes de la UNMIK, las administraciones regionales y los municipios, actualmente proyecta el regreso de refugiados y personas desplazadas internamente a 25 lugares diferentes en varias partes de Kosovo. A fin de preparar el terreno psicológica y físicamente, mediante la infraestructura necesaria, periódicamente se reúnen 22 grupos de trabajo locales y regionales. Gracias a una evaluación de los daños de 39 lugares posibles de regreso, que comprendían un total de 66 aldeas, concluida en marzo con la ayuda de la Agencia Europea de Reconstrucción, se confirmó la magnitud de la destrucción de las casas de las minorías y las infraestructuras de apoyo. Se necesita financiación para las actividades de reconstrucción en las zonas a las que se proyecta el regreso durante lo que queda de este año.

34. Un elemento importante del proceso de planificación de los regresos son medidas de fomento de la confianza destinadas a fomentar la reconciliación y un ambiente propicio al regreso. Se están llevando a cabo varios proyectos de reconsideración en municipios de composición mixta, como Kamernica, donde se ha puesto en marcha un proyecto multitécnico para los jóvenes. El componente de creación de instituciones también ha hecho reunirse a representantes de la sociedad civil albanesa de Kosovo y organizaciones no gubernamentales de Serbia propiamente dicha para fomentar el diálogo cívico y crear confianza. Se realizó una tarea análoga al llevar a periodistas albaneses de Kosovo a que visitaran locales de medios de información de Belgrado con miras a fomentar la comprensión y la cooperación.

35. Otro elemento importante consiste en desmitificar la situación en Kosovo en las mentes de muchos desplazados internos y los que viven en los enclaves y tienen escaso contacto con el mundo exterior. La UNMIK ha intensificado sus contactos con los propios desplazados internos. El Departamento de Asuntos de los no Residentes en el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes de las instituciones provisionales del Gobierno autónomo publica una revista mensual en serbio titulada *Most* (Puente) que mantiene informadas a las personas desplazadas internamente de la política de la UNMIK y la situación sobre el terreno en Kosovo. Esto, junto con la campaña de información pública conjunta de la UNMIK y del Centro de Coordinación, ha redundado en un aumento de las vistas para “tantear el terreno” a posibles lugares de regreso a Kosovo. En

cuanto a los serbios de Kosovo aislados en los enclaves, los nuevos centros de información comunitaria están contribuyendo en forma decisiva a tenerlos informados de los acontecimientos. Hasta ahora, la UNMIK ha establecido tres de esos centros en Gracanica, Slivovo (ambos en la región de Pristina) y Mitrovica. Los centros distribuyen hojas de datos sobre la UNMIK y otras fuentes de información. En febrero, los centros sacaron a la luz un boletín sobre novedades en las comunidades vecinas. Este boletín también se distribuye entre los desplazados internos.

Apoyo a las comunidades no albanesas

36. Gracias a la red de oficinas comunitarias locales que ha establecido el componente de administración civil de la UNMIK en todo Kosovo, ha mejorado sobremedida la prestación de servicios a las comunidades serbias y no albanesas de Kosovo. Diversos proyectos, financiados por conducto del Fondo para proyectos de resultados rápidos de la UNMIK o subsidios de gobiernos europeos, han contribuido al mejoramiento de los servicios de abastecimiento de agua y alcantarillado, la reconstrucción de caminos o la rehabilitación de oficinas y escuelas. Las empresas de servicios públicos de Kosovo también han comenzado a instalar oficinas de negocios de extensión y a emplear a miembros de las comunidades minoritarias.

37. Hay varias iniciativas en marcha para ayudar a integrar a quienes no son albaneses de Kosovo en la economía de Kosovo. Éstas incluyen medidas para: alentar a los programas de banca y crédito a otorgar acceso a las minorías étnicas; alentar a las empresas de servicios públicos a que mejoren sus servicios a las comunidades minoritarias, e informar a los donantes de las necesidades de las comunidades minoritarias. Las gestiones de la UNMIK para aumentar la participación de las minorías en las estructuras penitenciarias y judiciales han ocasionado aumentos apreciables de la matrícula de minorías en el Servicio Penitenciario de Kosovo. El actual curso del Servicio Penitenciario de Kosovo en la academia de capacitación en Vucitn (región de Mitrovica) consta de 30 candidatos serbios de un curso total de 90. Esto representa hasta el momento la mayor participación de minorías en un curso del Servicio Penitenciario de Kosovo y, una vez que aprueben su curso de capacitación, se duplicará el número total de serbios de Kosovo en el Servicio Penitenciario de Kosovo.

38. El Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología ha logrado avances en lo que atañe a garantizar suficiente acceso a las instituciones docentes para las comunidades minoritarias. La promulgación, en febrero, de la directriz administrativa 2002/2 sobre la creación de la Universidad de Kosovo Septentrional para Idiomas Eslavos ha dado lugar a la creación de una junta consultiva de maestros serbios de Kosovo, al igual que al perfeccionamiento general de la coordinación y la administración de las reformas docentes en la parte septentrional de Mitrovica.

IV. Elecciones municipales

39. Han comenzado los trabajos preparatorios para las elecciones municipales programadas para el 21 de septiembre de 2002, inclusive programas de capacitación y la actualización del padrón de electores. En todas las actividades, las comisiones electorales municipales de Kosovo han comenzado a asumir un mayor nivel de responsabilidad. El 29 de marzo, la Comisión electoral central comenzó a expedir las normas electorales. Para determinar la cuantía de recursos necesarios para efectuar las elecciones, un equipo de evaluación de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) visitó el componente de creación de instituciones de la UNMIK para examinar el proyecto de plan operacional para las elecciones municipales de 2002 y formular recomendaciones presupuestarias. Si bien el 11 de abril el Consejo Permanente de la OSCE aprobó en definitiva el presupuesto básico para el componente de creación de instituciones para el año civil 2002, es motivo de preocupación que hasta la fecha todavía no se haya aprobado el presupuesto para las elecciones municipales de 2002.

V. Relaciones con las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia

40. Mi Representante Especial, Michael Steiner, visitó Belgrado el 3 de abril de 2002 para analizar cuestiones de interés común con el Presidente Vojislav Kostunica, el Primer Ministro Zoran Djindjic y el Viceprimer Ministro Nebojsa Covic, y para tratar de conseguir su apoyo constructivo a la participación de la KP en el Gobierno. El Sr. Steiner hizo hincapié en que el reconocimiento de la autoridad de la UNMIK y la no

aceptación de estructuras paralelas eran la clave de una relación constructiva. Se convino en que la cooperación entre la UNMIK y el Centro de Coordinación debía seguir basándose en el Documento Común. El mecanismo primordial es el grupo de trabajo de alto nivel, que ahora cuenta con dos órganos de trabajo sobre cooperación judicial y cooperación policial. Hasta la fecha el grupo de trabajo de alto nivel se ha reunido tres veces. Durante la última reunión, celebrada el 9 de abril en Pristina, participó por primera vez un miembro de las instituciones provisionales del Gobierno autónomo.

Cooperación judicial

41. Prolongadas negociaciones entre la UNMIK y el Jefe del Centro de Coordinación, Nebojsa Covic, culminaron el 26 de marzo en el traslado a Kosovo de 146 detenidos albaneses de Kosovo desde Serbia propiamente dicha. El traslado estuvo precedido de la entrega por las autoridades serbias de los expedientes judiciales relativos a la mayoría de los detenidos restantes, los que examinó el Departamento de Justicia de la UNMIK. Como resultado de esos exámenes, el 27 de marzo se puso en libertad a 80 detenidos por orden de mi Representante Especial. Se concluyó que un número menor de detenidos estaban válidamente condenados por delitos no relacionados con el conflicto reciente y cumplirán sus condenas en Kosovo. La UNMIK está examinando los expedientes de los detenidos restantes para determinar si se los debe volver a juzgar o poner en libertad. El 29 de marzo se trasladó a otros 11 presos, a los que se les había diagnosticado de enfermedades mentales, de Serbia propiamente dicha a la custodia de la UNMIK en el hospital de la cárcel de Dubrava. Los expedientes de estos detenidos también están siendo examinados por un magistrado internacional.

42. Durante su visita a Belgrado que tuvo lugar el 3 de abril, mi Representante Especial firmó el Acuerdo sobre el traslado de personas condenadas, que permite a los presos en Kosovo y Serbia propiamente dicha escoger el lugar de detención de conformidad con las disposiciones del Convenio Europeo pertinente. La UNMIK ha individualizado a 16 presos serbios de Kosovo que llenan los requisitos para el traslado con arreglo al Acuerdo. El 10 de abril, una delegación de tres abogados serbios del Centro de Coordinación visitó a esos detenidos en los Centros de Detención de Pristina y Mitrovica. Ninguno de los detenidos expresó interés por el momento en que se los trasladara a cárceles en Serbia propiamente dicha.

Determinación del destino de las personas desaparecidas

43. En febrero, el Grupo de Trabajo sobre cooperación policial aprobó tres protocolos relacionados a la cuestión de las personas desaparecidas: a) traslado transfronterizo de restos identificados; b) intercambio de peritos y pericia forenses, y c) grupos de verificación mixtos sobre presuntas cárceles ocultas. La primera visita conjunta a un supuesto centro de detención ilegal en Kosovo se celebró el 13 de marzo. La visita confirmó que el lugar era en efecto una institución siti-quátrica que ahora administraba el Ministerio de Salud. También se trasladaron los restos recién identificados de cuatro serbios de Kosovo a través de la frontera a Serbia propiamente dicha a solicitud de los parientes.

44. Como parte del acuerdo firmado en julio de 2001 entre la UNMIK y la Comisión Internacional sobre Personas Desaparecidas, en febrero se envió al Centro de la Comisión Internacional en Bosnia y Herzegovina para su análisis el primer lote de muestras de ADN de parientes de los desaparecidos. La UNMIK hasta ahora ha recogido 3.800 muestras de sangre de parientes de los desaparecidos. El 9 de abril, la UNMIK reabrió la antigua instalación de investigación forense en el Orahovac (región de Prizren), que anteriormente administraba el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia. Este mismo centro proporcionará un solo lugar para el tratamiento de restos que se recuperen de los más de 100 posibles sitios de sepultación no estudiados en Kosovo y el examen de aproximadamente 1.250 restos sin identificar del programa 1999/2000 del Tribunal Internacional.

45. El 3 de abril durante una reunión con la Asociación de los Familiares de los Desaparecidos celebrada en Belgrado, mi Representante Especial convino en tres medidas para ayudar a los familiares de los desaparecidos: una oportunidad para que los familiares de los desaparecidos visiten Pristina y conversen con los funcionarios de la UNMIK que se ocupan de la cuestión; “investigaciones por sorpresa” de presuntas cárceles ocultas en Kosovo con la participación de representantes de la Asociación, y una visita de ensayo a Orahovac de uno de los miembros de la Asociación en un intento por dilucidar el destino de un pariente desaparecido. El 11 de abril comenzó en Rudare, en Serbia propiamente dicha, cerca de la línea fronteriza administrativa con Kosovo, una exposición de pertenencias personales recuperadas de restos sin identificar en Kosovo. Más de 500 familiares de serbios desaparecidos se inscribieron con anticipación para visitar la exposición, que fue

organizada por la unidad de policía de la UNMIK encargada de los desaparecidos, en cooperación con el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

VI. Relaciones con la ex República Yugoslava de Macedonia

46. Mi Representante Especial se reunió con el Presidente Trajkovski en Skopje el 18 de marzo y convino en la instauración de un Comité Mixto de Expertos para abordar la situación práctica sobre el terreno resultante del acuerdo de demarcación fronteriza entre la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia. También se llegó a un acuerdo sobre la necesidad de iniciar la cooperación policial con el objetivo de redactar un memorando de entendimiento que se ocupara de la prevención del delito en general y la lucha contra la delincuencia organizada. Una reunión celebrada el 28 de marzo dio lugar a un acuerdo sobre el intercambio de información para combatir la delincuencia organizada y el terrorismo.

VII. Cuestiones de apoyo

47. La UNMIK siguió manteniendo y mejorando la calidad del apoyo a todos sus componentes. Esto entró en la prestación de servicios en las esferas de las comunicaciones y la tecnología de la información, ingeniería, abastecimiento y transporte para las complejas operaciones del componente de policía y justicia y el componente de administración civil. La Misión siguió manteniendo una extensa red de telecomunicaciones y tecnología de la información que conectaba todos los municipios y oficinas regionales, abarcando un total de más de 170 localidades. Durante el primer trimestre de 2002, siguió centrándose la atención en la consolidación de la infraestructura de la red a fin de prestar servicios mejorados de comunicaciones y tecnología de la información para la Misión. La UNMIK concluyó estos dos proyectos relacionados con el traspaso poselectoral de las funciones políticas y administrativas y siguió transfiriendo las funciones de apoyo a las instituciones provisionales del Gobierno autónomo. Luego de entregar algunas instalaciones a las autoridades locales, la Misión siguió utilizando y manteniendo más de 150 locales separados en Kosovo, la mayoría de los cuales son de propiedad estatal y se conceden sin el pago de alquiler.

VIII. Observaciones

48. La formación del gobierno fue un importante avance en pos de la ejecución de una de las tareas básicas de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. Aliento a la KP a que participe en el Gobierno y se empeñe en el mejoramiento de la comunidad serbia de Kosovo desde dentro. Las instituciones provisionales del Gobierno autónomo deben actuar sirviendo los mejores intereses de las comunidades, y la mejor forma es asegurarse de que la KP participe.

49. La mejor forma de obtener beneficios tangibles es mediante la participación y la cooperación de todas las comunidades. Por consiguiente, reviste importancia fundamental que continúen las gestiones para fomentar el regreso y crear condiciones propicias a una existencia sostenible para todas las comunidades en Kosovo, inclusive el acceso en condiciones de igualdad a los servicios y empleos públicos. La participación activa de todas las comunidades es fundamental para el éxito del proceso de regreso y las medidas de fomento de la confianza intercomunal van a la par con ese proceso. Los funcionarios recién elegidos han pronunciado alentadoras declaraciones sobre tolerancia y reconciliación y es importante que estos sentimientos se plasmen en medidas concretas. Las instituciones provisionales del Gobierno autónomo deben actuar de guía al dar el ejemplo en la creación de condiciones favorables a la inclusión y la reconciliación.

50. Acojo con satisfacción el traslado de los detenidos albaneses de Kosovo de Serbia propiamente dicha a Kosovo y agradezco las gestiones de todas las partes que intervinieron para lograrlo. Esto ha sido una cuestión que conlleva una pesada carga emotiva y ha sido un obstáculo para la reconciliación desde que se creó la UNMIK. Espero que su resolución, en forma tal que respete el estado de derecho, fomente la cooperación intercomunal. Ahora debemos dirigir la atención a acelerar el proceso de determinar el destino de los desaparecidos de todas las comunidades.

51. La liberación de los detenidos demuestra que el diálogo regional rinde beneficios tangibles. Ha habido avances en la aplicación del Documento Común y acojo con agrado la participación de un miembro de las instituciones provisionales del Gobierno autónomo en la última sesión del grupo de trabajo de alto nivel. Al comenzar su labor el Gobierno de Kosovo, creo que concluirá que son muchas las cuestiones que se pueden

resolver mediante el diálogo con las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia.

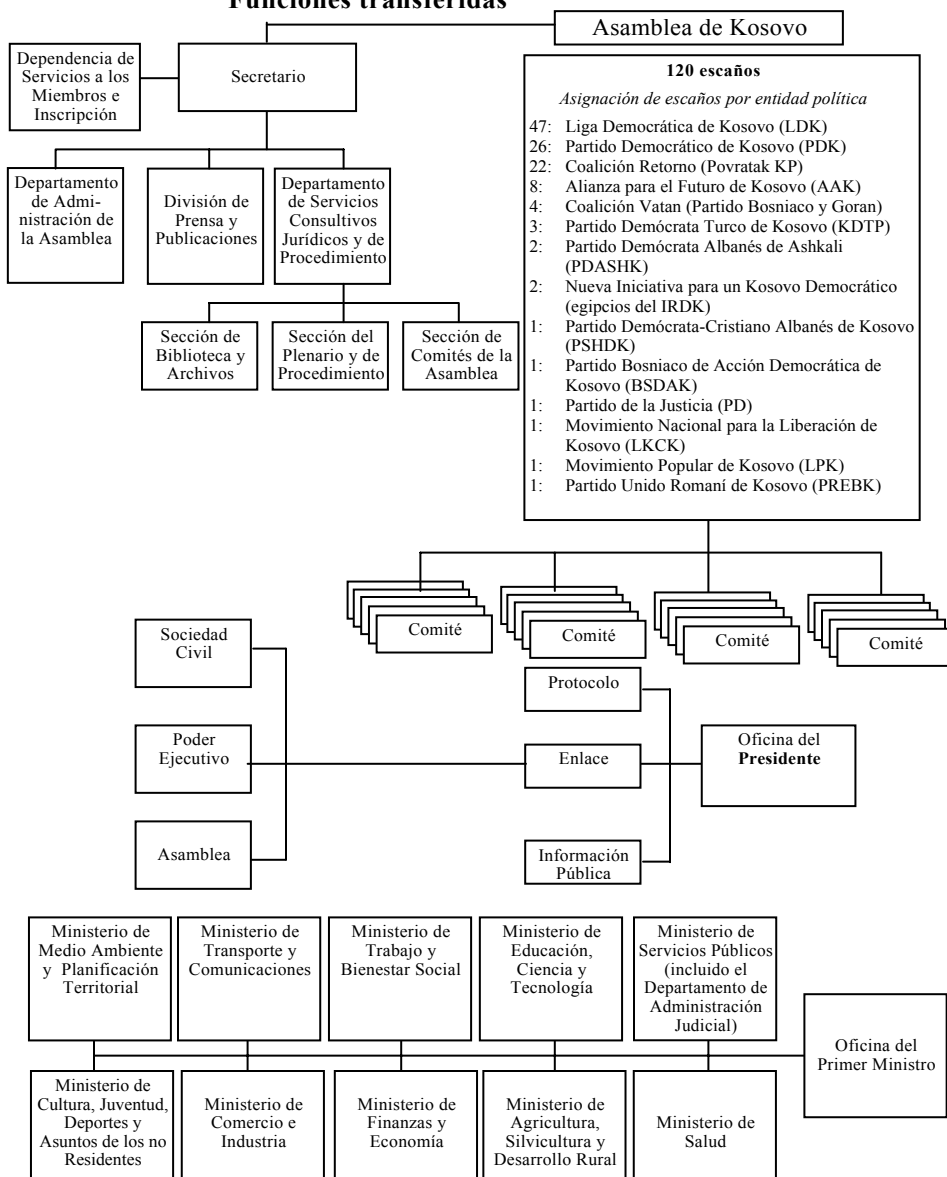
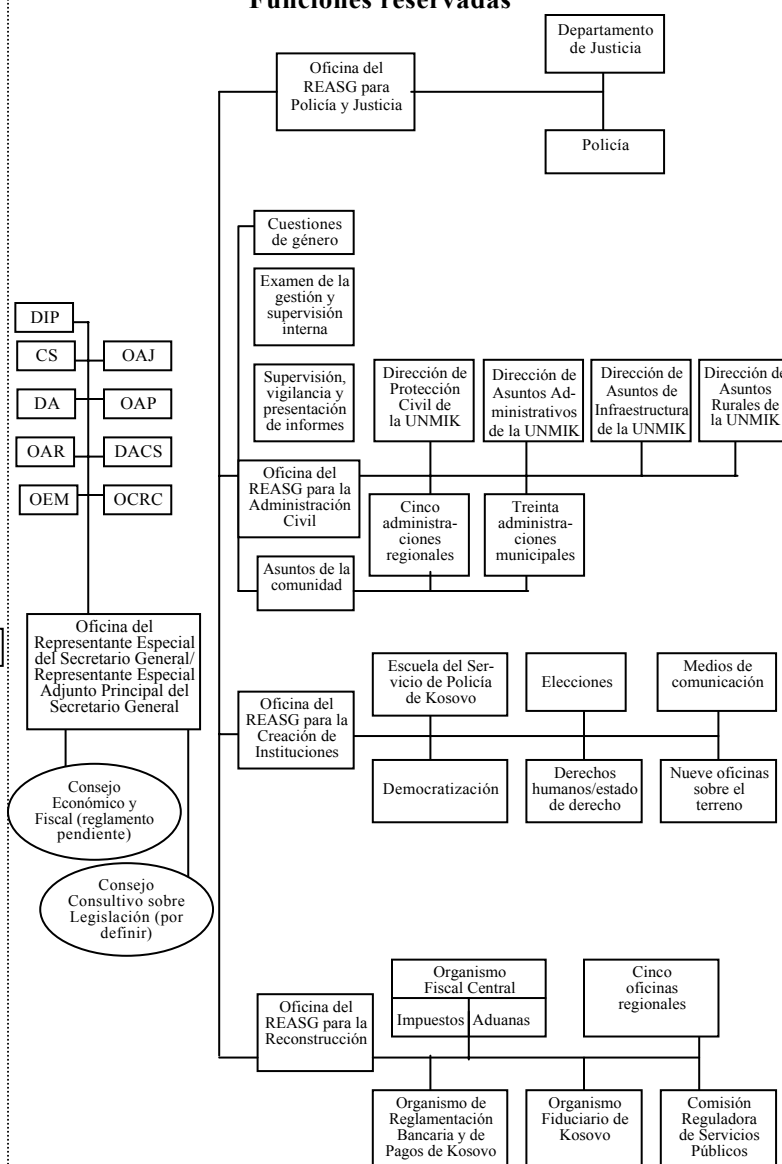
52. Se ha hecho más por fortalecer el estado de derecho. Sin embargo, es evidente que la Misión está entrando a una etapa potencialmente más peligrosa. A medida que cobra ímpetu la ejecución progresiva de iniciativas contra la delincuencia, inclusive legislación para luchar contra la delincuencia organizada y el terrorismo, hay más posibilidades de represalias contra la UNMIK y la KFOR. Confío en que las instituciones provisionales del Gobierno autónomo ejercerán su influencia para poner atajo a la violencia. La UNMIK seguirá arrestando a los delincuentes y llevándolos ante la justicia. Para ello, la UNMIK necesitará más magistrados y fiscales internacionales.

53. Kosovo es una de las zonas más pobres de Europa, y es mucho lo que debe hacerse para crear un ambiente favorable al crecimiento económico. La elevada tasa de desempleo, en particular entre los jóvenes, que constituyen la mayoría de la población de Kosovo, constituye una posible amenaza a la estabilidad de Kosovo. Por consiguiente, una prioridad fundamental es reactivar la economía y crear empleos.

54. La comunidad internacional ha invertido bastante energía y recursos para crear un sistema político capaz de funcionar, una economía viable y legítima y una sociedad pacífica que respete el estado de derecho. Se entiende que la Misión no permanecerá indefinidamente en Kosovo, pero a fin de consolidar las instituciones provisionales del Gobierno autónomo y evitar que se socaven los logros conseguidos hasta el momento, hará falta seguir prestando apoyo político, técnico y financiero. Aunque la actual cuantía de apoyo no puede continuar indefinidamente, un retiro prematuro podría redundar en un vacío de poder e inestabilidad de los que podrían aprovecharse la delincuencia organizada y el extremismo. Es evidente que se necesita una planificación política, tanto para la UNMIK como para las instituciones provisionales del Gobierno autónomo. Con este objeto, he pedido a mi Representante Especial que establezca puntos de referencia que sirvan para medir los avances en las esferas críticas del estado de derecho, instituciones democráticas en funcionamiento, la economía, la libertad de circulación, el regreso de los desplazados internos y los refugiados y contribuciones a la estabilidad regional.

Anexo I

Organigrama de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo y las instituciones provisionales del Gobierno autónomo

Funciones transferidas**Funciones reservadas**

Notas: DIP = Departamento de Información Pública, CS = Centro de Situación, DA = Departamento de Administración, OAR = Oficina del Auditor Residente, OEM = Oficina de Enlace Militar, OAJ = Oficina de Asuntos Jurídicos, OAP = Oficina de Asuntos Políticos, DACS = Dependencia de Asesoramiento en Cuestiones de Seguridad, OCRC = Oficina de Cuestiones relativas al Regreso y a las Comunidades, RESG = Representante Especial del Secretario General, REASG = Representante Especial Adjunto del Secretario General, REAPSG = Representante Especial Adjunto Principal del Secretario General.

Anexo II

Presupuesto para 2002

strip-in

Gráfico 1
Presupuesto de Kosovo: total de ingresos
Rendimiento efectivo y estimado
(En millones de euros)

strip-in

Gráfico 2
Presupuesto de Kosovo: total de ingresos
Rendimiento efectivo y estimado
(En porcentajes)

Anexo III

Cuadro I
Ingresos y consumo de los hogares, 2000 y 2001

	2000		2001	
	<i>(En millones de euros)</i>		<i>(Euros per cápita)</i>	
Ingresos	1 906	2 067	1 077	1 111
Ingresos derivados del trabajo	918	1 067	519	574
Producto del trabajo (excepto empleo por los donantes)	769	923		
Ingresos de kosovares empleados por los donantes	136	124		
Otros ingresos	12	20		
Ingresos imputados (1)	377	341	213	183
Transferencias	611	659	345	355
Remesas privadas del extranjero	393	398		
Transferencias del presupuesto consolidado para Kosovo	31	36		
Asistencia para la reparación de viviendas	152	110		
Asistencia alimentaria y de otro tipo	36	15		
Gastos	1 763	1 908	996	1 026
Total del consumo	1 535	1 743	867	937
Total de las inversiones (vivienda)	228	165	129	89
Economías	144	159	81	85

Nota: 1) incluye economía de subsistencia (producción alimentaria y afín) y viviendas ocupadas por el propietario.

Fuente: Estimaciones en millones de euros del Organismo Fiscal Central.

Cuadro 2

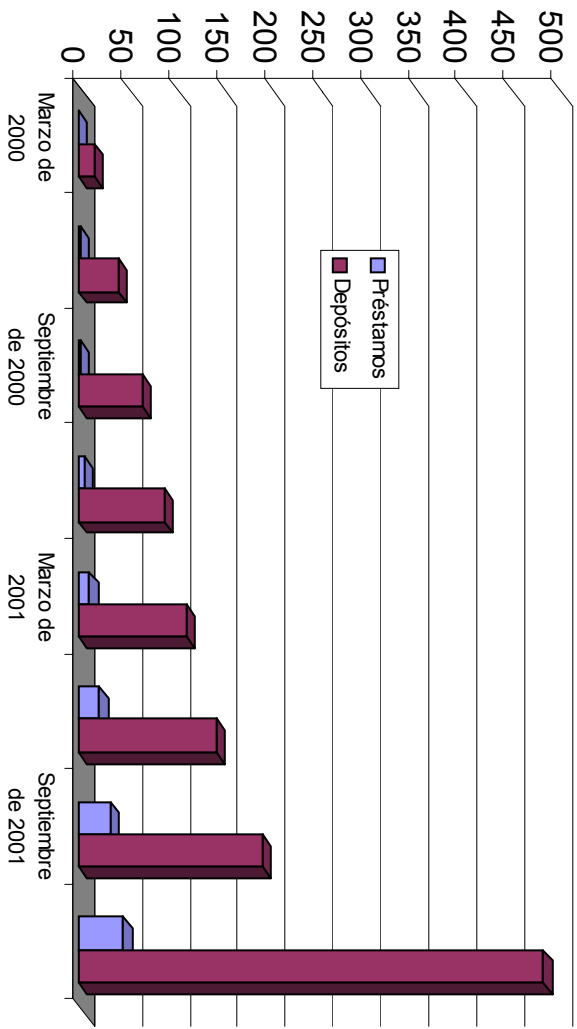
Estimaciones del comercio exterior, 2000 y 2001

(En millones de euros)

	2000	2001
Total de exportaciones	106,6	180,5
Exportaciones de mercancías	15,3	33,2
Bienes y servicios adquiridos por los donantes	51,7	82,3
Bienes adquiridos por los expatriados	39,6	65,0
Total de importaciones	-1 963,0	-2 097,1
Mercaderías	-957,7	-1 110,6
Importaciones comerciales no exentas	-740,0	-880,4
Importaciones comerciales exentas	-45,4	-24,5
Mercaderías importadas por los donantes	-172,4	-205,7
Servicios comerciales	-39,3	-45,2
Energía eléctrica	-24,5	-39,7
Actividades financiadas por los donantes (proyectos)	-878,0	-1 004,3
Errores y omisiones	-60,2	88,6

Nota: No se incluyen las actividades de la KFOR.*Fuente:* Datos y encuestas (Rinvest y Oficina de Estadística de Kosovo/Organismo Fiscal Central).

Gráfico 1
Préstamos y depósitos de los bancos y las instituciones de microfinanciación,
2000 y 2001
(En millones de euros)



Nota: El elevado nivel de depósitos en diciembre de 2001 se debió en parte a las conversiones de marcos alemanes a euros.

Fuente: Informes mensuales del Banco para la microempresa (MEB)/Organismo de Regulamentación Bancaria y de Pagos de Kosovo (BPK).

Anexo IV

Estadísticas de la delincuencia

Delitos de mayor cuantía contra las personas

	<i>Enero</i>	<i>Febrero</i>	<i>Marzo</i>	<i>Total</i>
Asesinato	17	13	7	37
Secuestro	17	15	10	42
Agresión	364	371	382	1 117
Agresión con agravantes	26	27	39	92
Violación/intento de violación	9	15	12	36

Delitos de mayor cuantía contra los bienes

	<i>Enero</i>	<i>Febrero</i>	<i>Marzo</i>	<i>Total</i>
Incendio premeditado	28	57	59	144
Robo con escalo	496	466	514	1 476
Robo	46	49	46	141
Hurto	604	669	690	1 963
Hurto de vehículo	122	139	129	390

Otros delitos de mayor cuantía seleccionados

	<i>Enero</i>	<i>Febrero</i>	<i>Marzo</i>	<i>Total</i>
Daños	155	126	181	462
Delitos de fraude	96	54	37	187
Delitos por drogas	27	14	9	50
Delitos por armas	153	148	100	401

Anexo V

**Composición y efectivos de la fuerza policial
de la Misión de Administración Provisional
de las Naciones Unidas en Kosovo**

(Al 31 de marzo de 2002)

<i>País</i>	<i>Número</i>	<i>País</i>	<i>Número</i>
Alemania	362	Jordania	451
Argentina	138	Kenya	44
Austria	46	Kirguistán	2
Bangladesh	94	Lituania	9
Bélgica	2	Malasia	47
Bulgaria	96	Malawi	19
Camerún	20	Nepal	49
Canadá	40	Nigeria	90
Côte d'Ivoire	1	Noruega	27
Dinamarca	27	Pakistán	186
Egipto	65	Polonia	123
Eslovenia	15	Portugal	20
España	148	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	164
Estados Unidos de América	572	República Checa	19
Federación de Rusia	128	Rumania	185
Fiji	35	Senegal	15
Filipinas	63	Suecia	48
Finlandia	24	Suiza	5
Francia	87	Túnez	6
Ghana	110	Turquía	119
Grecia	20	Ucrania	195
Hungría	5	Zambia	38
Islandia	3	Zimbabwe	34
India	527		
Italia	67		
Total		4 582	

Anexo VI

Composición y efectivos del componente de
enlace militar de la Misión de Administración
Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo

(Al 31 de marzo de 2002)

<i>Nacionalidad</i>	<i>Número de oficiales de enlace</i>
Argentina	1
Austria	2
Bangladesh	1
Bélgica	1
Bolivia	1
Bulgaria	1
Canadá	1
Chile	1
Dinamarca	1
España	2 ^a
Estados Unidos de América	2
Federación de Rusia	2
Finlandia	2
Hungría	1
Irlanda	3 ^b
Italia	1
Jordania	1
Kenya	1
Malasia	1
Malawi	1
Nepal	1
Noruega	1
Nueva Zelandia	1
Pakistán	1
Polonia	1
República Checa	1
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1 ^c
Rumania	1
Suiza	1
Ucrania	1
Zambia	1
Total	38

^a Incluido el Oficial Jefe de Enlace Militar.

^b Incluidos dos suboficiales.

^c En la Dependencia Consultiva sobre justicia en la Oficina del Representante Especial del Secretario General.